

Niji-Iro Update 11-9-20

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校 保護者の皆様へ

This recent weather certainly does not feel like November, but it has provided a great opportunity for all of us to get outside more. We had our second fire drill last week as well as a lockdown drill and tornado drill the week before. For those new to Niji-Iro, we actually exit the building for our lockdown drills since we have the benefit of exterior doors in all of our classrooms. For tornado drills this year, teachers went over the procedures with the students, but they did not actually sit in their shelter areas due to physical distancing.

このところ11月とは思えない天候ですが、屋外で過ごす機会が増える絶好の機会となりました。学校では先週、2回目の火災演習を、前週には、ロックダウンとトルネードの演習を行いました。にじいろ小学校に通われてからまだ新しい方々に説明させて頂きますと、ロックダウンの演習では、学校のすべてのクラスルームには屋外へ出るドアが設置されているという利点から、学校の建物から屋外へ出ます。今年のトルネードの演習では、先生方が児童と一緒に演習の見直しをしましたが、社会的距離を保つ為、避難場所に実際に座ることはしませんでした。

Daily COVID-19 Case Report/日毎COVID-19感染報告

We have received a few questions about COVID cases at Niji-Iro. I am happy to report that we have had none. If you go to our website <https://www.livoniapublicschools.org/Domain/24>, you can scroll down and click the link for the Daily COVID-19 Case Report.

にじいろ小学校でのCOVID感染情報についての問い合わせを何件か既に受けましたが、幸いなことに今のところ感染は確認されていません。日毎COVID-19感染報告は当校ウェブサイト、<https://www.livoniapublicschools.org/Domain/24>下の方にあるリンクよりご確認頂けます。

School of Choice Window/スクール・オブ・チョイス

We have a new School of Choice Window open which runs from November 6-20 for students in grades 1, 3, 5, and 6. If you know anyone who would be interested in enrolling at Niji-Iro, please share this link with them:

<https://form.jotform.com/202924161821045>

11月6日~20日はスクール・オブ・チョイス期間です。1、3、5、6学年のお子さんがいらっしゃる お知り合いの方で、にじいろへの通学にご興味のある方には以下の情報を是非シェアしてください:

<https://form.jotform.com/202924161821045>

Parent/Teacher Conferences 三者面談

The district has made one slight change to the Parent Teacher Conference schedule for December. **Friday, December 11 is now a half day of school, so our students will be dismissed at 12:15.** Your child's teacher will send out information about signing up as we get closer to the dates.

- **December 9 – Full day of school with evening conferences**
- **December 10 – ½ day of school with afternoon and evening conferences**
- **December 11 – half day of school (12:15 dismissal)**

オンラインでの三者面談は12月に延期されました。サインアップ方法につきましては、担任の方から後日ご連絡致します。

- 12月9日 終日授業 夕方から三者面談
- 12月10日 半日授業 午後から三者面談
- 12月11日

Niji-Iro Mascot/にじいろマスコット

I am happy to announce that we now have a mascot at Niji-Iro. Student council worked on this with our teachers and students last year, but school closed before we could officially unveil our Niji-Iro crane. I shared our new mascot with the students during our virtual Monday morning meeting. We are working with the PTA to have new shirts and other spirit wear made with the mascot. Click the link to see our new crane mascot!

[crane.pdf](#)

今年度当校にじいろの新しいマスコットキャラクターが誕生致しました。生徒会が昨年度より先生たち指導の下取り組んでおりましたが、にじいろヅルのお披露目会を行う前に学校が閉鎖となりましたので、バーチャル朝礼でお披露目させて頂きました。PTAの協力の下、新規マスコットキャラクターのシャツやその他のスピリッツ・グッズを作成中です。新マスコットキャラクターは以下のリンクよりご覧ください！

[crane.pdf](#)

November Lunch Menu/11月ランチメニュー

[Niji Elementary Menu November 2020 \(1\).docx](#)

Hearing and Vision Screening/聴覚・視力検査

We have hearing and vision screening scheduled for the following dates:

Tuesday, November 17

Thursday, November 19

Friday, November 20

Vision screening is for K, 1, 3, and 5

Hearing screening is for K, 1, 2 and 4

Families may opt their student out if they wish. No form is required to do this.

Additionally, the Wayne County Department of Health and Human Services is offering free hearing and vision screening for children. Please click the flyer for more information: [Hearing and Vision Screening](#)

聴覚・視覚検査は以下の日程で行われます：

11月17日（火）

11月19日（木）

11月20日（金）

視覚検査はキンダー、1、3、5年生対象

聴覚検査はキンダー、2、4年生対象

検査拒否をご希望の方は、ご連絡ください。フォーム記入は必要ありません。

また、ウェイン群の保健福祉省は、子ども達に無料の聴覚・視力検査を提供しています。詳細については、こちらのフライヤーをご覧ください：[Hearing and Vision Screening](#)

Noon Monitors/ランチ・モニター

We could still use a few noon monitors if you are available. The position will be slightly different this year since only kindergarten will eat lunch in the gym. The noon monitors would supervise students eating in their classrooms. This is a paid position and you can choose which days you would like to work. Please go to <https://www.edustaff.org/> to fill out an application or call our office for more information.

ランチ時間にお手伝い頂けるモニターを引き続き募集しています。今年度はキンダーのみが体育館でランチを食べますので、仕事内容は昨年度と異なります。モニターは各教室で児童たちを見守ります。有給のお仕事で、曜日も選べますので、<https://www.edustaff.org/>からお申込みください。詳細については当校オフィスまでお電話ください。

Thank you,
敬具

Lawrence DeLuca
デルーカ校長